Bergarako Udala

Bergaran, bi mila eta hemezortziko ekainaren 6an, ondorengoak

BILDU DIRA

Alde batetik, Maria Elena Lete García, Bergarako Udaleko Alkate-Lehendakaria, Bergarako Udalaren izenean (egoitza Bergarako San Martin plaza, z/g-ean du, eta IFK zenbakia P- 2007900-J du).

Beste aldetik, Ion Unamuno Lecuona (NAN: 72579106-F), Lokatza ZEren presidentea, elkartearen izenean (Boni Laskurain 21ean du egoitza soziala eta IFZ zenbakia G-20619631).

Ion Unamuno Lecuona jaunak zinpean alkate andrearen aurrean aitortu du bera eta berak ordezkatzen duen elkartea ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan eta ezta Administrazio Publikoarekin hitzartzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan ere sartuta.

Eta ondoren, bi aldeek elkarri aitortzen diote behartzeko gaitasuna eta, hala, honako aurrekari hauek azaltzen dituzte.

AURREKARIAK:

Lokatza ZE eta baita Bergarako udala ere jakitun dira hainbat kiroletan emakumeek duten presentzia areagotu beharra dagoela.

Bai elkarteak eta baita Udalak ere uste dute emakumeak kirola egitera bultzatzeko modu bat izan daitekeela emakumezkoentzako txapelketak antolatzea; *Bergara Hiria emakumezkoen txirrindularitza txapelketa* antolatzea ona izan daitekeela uste dute; herriko eta inguruko neskei erreferenteak eskaini ahal izateko eta emakumezkoen kirola sustatzeko.

Gauzak horrela, adostu dute hurrengo bost urteetan *Bergara Hiria emakumezkoen txirrindularitza txapelketa* antolatzea eta bi aldeek hartzen dituzten betebeharrak hitzarmen batean jasotzea.

Beraz, bi aldeak ados egonik, ondorengo klausulak dituen hitzarmena hitzartzen dute:

KLAUSULAK:

Lehena.- Lokatza ZEk *Bergara Hiria* emakumezkoentzako txirrindularitza txapelketa antolatuko du. Txapelketaren ezaugarri teknikoak 1. eranskinean jasota daude. Txapelketaren ezaugarri orokorrak honako hauek izango dira:

- Txapelketa 2018an antolatuko du lehenengo aldiz, eta 2022ra arte gutxienez bi urtetik behin antolatzeko konpromisoa hartzen du.
- Bergarako udalak, berriz, txapelketa horiek antolatzeko instalazioak, baliabideak eta, txapelketa antolatzen den urte bakoitzean, gehienez 2.800 euroko finantzazioa jarriko du.
- Bergarako udalak ez du bere gain hartzen txapelketan gerta daitezkeen istripuen edo beste edozein kalteren erantzukizunik.

BERGARAKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE BERGARA / ALCALDÍA / ALKATETZA

- Horretarako, txapelketa baino gutxienez lau (4) hilabete lehenago elkarteak udalean idatzi bat aurkeztu du eta bertan azalduko du zein instalazio eta udal baliabide behar dituen eta txapelketako aurrekontua. Udalak txapelketa baino gutxienez hiru (3) hilabete lehenago erabaki eta jakinaraziko du hartutako erabakia.

- Txapelketa horiek burutzeko betebehar eta gastu guztiak bere gain hartuko ditu elkarteak, ez baditu udalak espresuki hitzarmen honetan edo une bakoitzean hartuko den erabakian bere gain hartzen.

Halaber, honako konpromiso hauek hartzen ditu elkarteak:

- Antolatutako ekitaldiak "*Bergara Hiria Emakumezkoen txirrindularitza txapelketa*" izena izango du.
- Aurkezpena egitekotan, Udal ordezkariekin adostu beharko da, eta hauen presentzia bermatu.
- Sari banaketan Udal ordezkarien presentzia adostu beharko da.
- Gutxienez euskara erabiltzea ekitaldi eta idatzizko komunikazio publikoetan: iragarki, ohar eta abar.

  Ahozko komunikazioetan, bi hizkuntzak erabiliz gero, euskarari emango zaio lehentasuna, euskarazko aurkezpena erdarazkoaren aurretik eginez.

  Era berean, idatzizko komunikazio elebidunetan ere, euskarari emango zaio lehentasuna, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa erdarazkoaren gainean), bai neurriaren aldetik. Testuak hizkuntzaren aldetik zuzen idatziak daudela egiaztatzeko, Euskara Zerbitzura eraman ahalko dira.
- Gizon eta emakumeen berdintasunari dagokionez, udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak. Jarduera, proiektu edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).

Bigarrena.- Diru-laguntzaren lehen zatia 1.680 eurokoa (diru-laguntzaren % 60) izango da, eta elkarteak betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatu eta hitzarmen hau sinatu ondoren ordainduko da 2018an, eta hurrengo urteetan Lokatza ZEren egindako eskaerari erantzuna ematerakoan.

Bigarren zatia (% 40, 1.120 €) jasotzeko, ekitaldia amaitzen denetik kontatzen hasita, gehienez ere bi hilabeteko epean ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu elkarteak:

a) Diru laguntza "ordaintzeko" eskaera-orria, behar bezala beteta eta sinatuta.

b) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduketa-memoria bat; eta bertan honako hauek jaso behar dira:

- Zenbat pertsonek hartu duten parte zuzenean ekintzetan.

Bergarako Udala

- Zein hizkuntza erabili den jardueren garapenean.
- Lortutako helburuen justifikazioa.
- Zein jarduketa egin diren ekologia eta ingurumen aldeko balio iraunkorrak sustatzeko.

c) Jarduerako gastuen zerrenda sailkatu bat, onuradunak edo ordezkariak sinatutakoa, eta aitortzailearen identifikazioarekin. Bertan datu hauek jasoko dira:

- Hartzekoduna (NAN, IFK, izen-abizenak, helbide soziala ... balego).
- Dokumentuaren identifikazioa (faktura-zenbakia, ...).
- Fakturatutako gastuaren kontzeptua edo pareko dokumentuan jasotakoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— zenbatekoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— jaulkipen-data.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— ordainketa-data.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarreren edo diru-laguntzen xehetasun-zerrenda, horien zenbatekoa eta jatorria adierazita.

e) Diruz lagundutako jardueraren diru-sarreren eta gastuen balantze bat, onuradunak edo entitateko ordezkariak sinatuta; sinatzailea identifikatuta gelditu behar da (NAN eta izen-abizenez).

f) Programatutako jarduerei buruzko dokumentazio grafikoa (hala badagokio).

g) Diru-laguntza aurrekontu bati lotuta eman bada, desbiderapenak zeintzuk izan diren, halakorik egon bada.

Hirugarrena.- Hitzarmen hau indarrean egongo da 2022ra arte. Bi aldeetako batek hitzarmena bertan behera lagatzeko borondatea badu, urte bakoitzaren azaroaren 30a baino lehen jakinarazi beharko dio beste aldeari.

Laugarrena.- Diruz lagundutako ekintzen publizitatean (kartelak, esku-programak....), Lokatza ZEk Bergarako Udalaren laguntza duela adierazi beharko du.

Bosgarrena.- Udalak egingo duen diru-ekarpenaz gain, helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso daiteke, eta Udalari aurkeztuko zaion txosten ekonomikoan sarreretan azaldu beharko da.

Hala eta guztiz ere, diru-ekarpenak (Udalarenak edo beste batzuenak batuta) eta/edo bestelako sarrerak batuta ezingo dira inolaz ere gastua baino handiagoak izan.

Seigarrena.- Diru-ekarpena egiteko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz, edo Udalarenaz gain beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

Zazpigarrena.- Diru-ekarpena berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

a) Diru-ekarpenaren bidez bete beharreko baldintzak bete gabe gelditzea.
b) Diru-ekarpena erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Zortzigarrena. - Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztirako, honako hauek aplikatuko dira: Diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa; lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; eta Bergarako aurrekontuetako udal araua.

Bederatzigarrena.- Diruz lagundutako ekintzek eragindako kalteen erantzulea Lokatza ZE bera izango da, eta Bergarako Udala kanpo gelditzen dela aitortzen du elkarteak.

Hamargarrena .- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan hartutako betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hitzarmena hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

Eta adostasun froga gisa, bi aldeek dokumentu hau sinatzen dute goian aipatutako egun eta lekuan, eta nik, idazkariak, guztia egiaztatzen dut.

Mª Concepción Ugalde Izeta | Maria Elena Lete Garcia | Ion Unamuno Lecuona

Bergarako Udala

Bergaran, bi mila eta hemezortziko ekainaren 6an, ondorengoak

BILDU DIRA

Alde batetik, Maria Elena Lete García, Bergarako Udaleko Alkate-Lehendakaria, Bergarako Udalaren izenean (egoitza Bergarako San Martin plaza, z/g-ean du, eta IFK zenbakia P- 2007900-J du).

Beste aldetik, Iosu Elorza Alberdi ([redacted] zenbakia duena), Bergara Kirol Elkarteko lehendakaria, elkartearen izenean (Bidekurutzeta 20an du egoitza soziala eta IFZ: G-20186664).

Iosu Elorza Alberdi jaunak zinpean alkate andrearen aurrean aitortu du bera eta berak ordezkatzen duen elkartea ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan eta ezta Administrazio Publikoarekin hitzartzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan ere sartuta.

Eta ondoren, bi aldeek elkarri aitortzen diote behartzeko gaitasuna eta, hala, honako aurrekari hauek azaltzen dituzte.

AURREKARIAK:

Bergara Kirol Elkarteko Futbol Saila eta baita Bergarako udala ere jakitun dira hainbat kiroletan emakumeek duten presentzia areagotu beharra dagoela.

Bai elkarteak eta baita Udalak ere uste dute emakumeak kirola egitera bultzatzeko modu bat izan daitekeela emakumezkoentzako txapelketak antolatzea. *Bergara Hiria emakumezkoen futbol txapelketa antolatzea* ona izan daitekeela uste dute; herriko eta inguruko neskei erreferenteak eskaini ahal izateko eta emakumezkoen kirola sustatzeko.

Gauzak horrela, adostu dute hurrengo bost urteetan *Bergara Hiria emakumezkoen futbol txapelketa* antolatzea eta bi aldeek hartzen dituzten betebeharrak hitzarmen batean jasotzea.

Beraz, bi aldeak ados egonik, ondorengo klausulak dituen hitzarmena hitzartzen dute:

KLAUSULAK:

Lehena.- Bergara Kirol Elkarteko Futbol Sailak *Bergara Hiria emakumezkoentzako futbol txapelketa* antolatuko du. Txapelketaren ezaugarri teknikoak 1. eranskinean jasota daude. Txapelketaren ezaugarri orokorrak honako hauek izango dira:

- Txapelketa lehenengo aldiz 2018an antolatutako du eta gutxienez bi urtetik behin antolatzeko konpromisoa hartzen du 2022ra arte
- Bergarako udalak, berriz, txapelketa horiek antolatzeko instalazioak, baliabideak eta, txapelketa antolatzen den urte bakoitzean, gehienez 1.000 euroko finantzazioa jarriko du.
- Bergarako udalak ez du bere gain hartzen txapelketan gerta daitezkeen istripuen edo beste edozein kalteren erantzukizunik.

Bergarako Udala

- Horretarako, txapelketa baino gutxienez lau (4) hilabete lehenago elkarteak idatzi bat aurkeztuko du udalean eta bertan azalduko du zein instalazio eta udal baliabide behar dituen eta txapelketako aurrekontua. Udalak txapelketa baino gutxienez hiru (3) hilabete lehenago erabaki eta jakinaraziko du hartutako erabakia.

- Txapelketa horiek burutzeko betebehar eta gastu guztiak bere gain hartuko ditu elkarteak, ez baditu udalak espresuki hitzarmen honetan edo une bakoitzean hartuko den erabakian bere gain hartzen.

Halaber, honako konpromiso hauek hartzen ditu elkarteak:

- Antolatutako ekitaldiak "Bergara Hiria Emakumezkoen futbol txapelketa" izena izango du.
- Aurkezpena egitekotan, Udal ordezkariekin adostu beharko da, eta hauen presentzia bermatu.
- Sari banaketan Udal ordezkarien presentzia adostu beharko da.
- Gutxienez euskara erabiltzea ekitaldi eta idatzizko komunikazio publikoetan: iragarki, ohar eta abar.

  Ahozko komunikazioetan, bi hizkuntzak erabiliz gero, euskarari emango zaio lehentasuna, euskarazko aurkezpena erdarazkoaren aurretik eginez.

  Era berean, idatzizko komunikazio elebidunetan ere, euskarari emango zaio lehentasuna, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa erdarazkoaren gainean), bai neurriaren aldetik. Testuak hizkuntzaren aldetik zuzen idatziak daudela egiaztatzeko, Euskara Zerbitzura eraman ahalko dira.
- Gizon eta emakumeen berdintasunari dagokionez, udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak. Jarduera, proiektu edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).

Bigarrena.- Emandako diru-laguntza lehen zatia (600 €, diru-laguntzaren % 60) ordainduko da elkarteak betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatu eta hitzarmen hau sinatu ondoren 2018an, eta hurrengo urteetan BKE futbol sailak egindako eskaerari erantzuna ematerakoan.

Bigarren zatia jasotzeko (%40a: 400 €), ekitaldia amaitzen denetik kontatzen hasita, gehienez ere bi hilabeteko epean ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu elkarteak:

a) Diru laguntza "ordaintzeko" eskaera-orria, behar bezala beteta eta sinatuta.

b) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduketa memoria bat; eta bertan honako hauek jaso behar dira:

- Zenbat pertsonak hartu duten parte zuzenean ekintzetan.
- Zein hizkuntza erabili den jardueren garapenean.

- Lortutako helburuen justifikazioa.
- Zein jarduketa egin diren ekologia eta ingurumen aldeko balio iraunkorrak sustatzeko.

c) Jarduerako gastuen zerrenda sailkatu bat, onuradunak edo ordezkariak sinatutakoa, eta aitortzailearen identifikazioarekin. Bertan datu hauek jasoko dira:

- Hartzekoduna (NAN, IFK, izen-abizenak, helbide soziala ... balego).
- Dokumentuaren identifikazioa (faktura-zenbakia, ...).
- Fakturatutako gastuaren kontzeptua edo pareko dokumentuan jasotakoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— zenbatekoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— jaulkipen-data.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— ordainketa-data.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarreren edo diru-laguntzen xehetasun-zerrenda, horien zenbatekoa eta jatorria adierazita.

e) Diruz lagundutako jardueraren diru-sarreren eta gastuen balantze bat, onuradunak edo entitateko ordezkariak sinatuta; sinatzailea identifikatuta gelditu behar da (NAN eta izen-abizenez).

f) Programatutako jarduerei buruzko dokumentazio grafikoa (hala badagokio)

g) Diru-laguntza aurrekontu bati lotuta eman bada, desbiderapenak zeintzuk izan diren, halakorik egon bada.

Hirugarrena.- Hitzarmen hau indarrean egongo da 2022ra arte. Bi aldeetako batek hitzarmena bertan behera lagatzeko borondatea badu, urte bakoitzaren azaroaren 30a baino lehen jakinarazi beharko dio, beste aldeari.

Laugarrena.- Diruz lagundutako ekintzen publizitatean (kartelak, esku-programak....), Bergara kirol elkarteak Bergarako Udalaren laguntza duela adierazi beharko du.

Bosgarrena.- Udalak egingo duen diru-ekarpenaz gain, helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso daiteke, eta Udalari aurkeztuko zaion txosten ekonomikoan sarreretan azaldu beharko da.

Hala eta guztiz ere, diru-ekarpenak (Udalarenak edo beste batzuenak batuta) eta/edo bestelako sarrerak batuta ezingo dira inolaz ere gastua baino handiagoak izan.

Seigarrena.- Diru-ekarpena egiteko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz, edo Udalarenaz gain beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

Zazpigarrena.- Diru-ekarpena berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

a) Diru-ekarpenaren bidez bete beharreko baldintzak bete gabe gelditzea.
b) Diru-ekarpena erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Zortzigarrena. - Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztirako, honako hauek aplikatuko dira: Diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa; lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; eta Bergarako aurrekontuetako udal araua.

Bederatzigarrena.- Diruz lagundutako ekintzek eragindako kalteen erantzulea Bergara kirol elkartea bera izango da, eta Bergarako Udala kanpo gelditzen dela aitortzen du elkarteak.

Hamargarrena .- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan hartutako betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hitzarmena hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

Eta adostasun froga gisa, bi aldeek dokumentu hau sinatzen dute goian aipatutako egun eta lekuan, eta nik, idazkariak, guztia egiaztatzen dut.

Mª Concepción Ugalde Izeta	Maria Elena Lete Garcia	Iosu Elorza Alberdi

Bergarako Udala

Bergaran, bi mila eta hemezortziko ekainaren 6an, ondorengoak

BILDU DIRA

Alde batetik, Maria Elena Lete García, Bergarako Udaleko Alkate-Lehendakaria, Bergarako Udalaren izenean (egoitza Bergarako San Martin plaza, z/g-ean du, eta IFK zenbakia P- 2007900-J du).

Beste aldetik, Agustin Oyanguren Eguizabal (NAN: [redacted]. *Burdinola* irristaketa elkartearen presidentea, elkartearen izenean [redacted]n du egoitza soziala eta IFZ zenbakia G-75.185.181 du).

Agustin Oyanguren Eguizabal jaunak zinpean alkate andrearen aurrean aitortu du bera eta berak ordezkatzen duen elkartea ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan eta ezta Administrazio Publikoarekin hitzartzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan ere sartuta.

Eta ondoren, bi aldeek elkarri aitortzen diote behartzeko gaitasuna eta, hala, honako aurrekari hauek azaltzen dituzte.

AURREKARIAK:

Burdinola irristaketa elkarteak eta baita Bergarako udala ere jakitun dira hainbat kiroletan emakumeek duten presentzia areagotu beharra dagoela.

Bai elkarteak eta baita Udalak ere uste dute emakumeak kirola egitera bultzatzeko modu bat izan daitekeela emakumezkoentzako txapelketak antolatzea. Bergara Hiria emakumezkoen hockey txapelketa antolatzea ona izan daitekeela uste dute, herriko eta inguruko neskei erreferenteak eskaini ahal izateko eta emakumezkoen kirola sustatzeko.

Gauzak horrela, adostu dute hurrengo bost urteetan Bergara Hiria emakumezkoen hockey txapelketa antolatzea eta bi aldeek hartzen dituzten betebeharrak hitzarmen batean jasotzea.

Beraz, bi aldeak ados egonik, ondorengo klausulak dituen hitzarmena hitzartzen dute:

KLAUSULAK:

Lehena.- Burdinola irristaketa elkarteak Bergara Hiria emakumezkoentzako hockey txapelketa antolatuko du. Txapelketaren ezaugarri teknikoak 1. eranskinean jasota daude. Txapelketaren ezaugarri orokorrak honako hauek izango dira:

- Txapelketa lehenengo aldiz 2018an antolatutako du eta gutxienez bi urtetik behin antolatzeko konpromisoa hartzen du 2022ra arte.

- Bergarako udalak, berriz, txapelketa horiek antolatzeko instalazioak, baliabideak eta, txapelketa antolatzen den urte bakoitzean, gehienez 1.000 euroko finantzazioa jarriko du.

BERGARAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE BERGARA ALCALDIA ALKATETZA

- Bergarako udalak ez du bere gain hartzen txapelketan gerta daitezkeen istripuen edo beste edozein kalteren erantzukizunik.

- Horretarako, txapelketa baino gutxienez lau (4) hilabete lehenago elkarteak idatzi bat aurkeztuko du eta bertan azalduko du zein instalazio eta udal baliabide behar dituen eta txapelketako aurrekontua. Udalak txapelketa baino gutxienez hiru (3) hilabete lehenago erabaki eta jakinaraziko du hartutako erabakia.

- Txapelketa horiek burutzeko betebehar eta gastu guztiak bere gain hartuko ditu elkarteak, ez baditu udalak espresuki hitzarmen honetan edo une bakoitzean hartuko den erabakian bere gain hartzen.

Halaber, honako konpromiso hauek hartzen ditu elkarteak:

- Antolatutako ekitaldiak "Bergara Hiria emakumezkoen hockey txapelketa" izena izango du.
- Aurkezpena egitekotan, Udal ordezkariekin adostu beharko da, eta hauen presentzia bermatu.
- Sari banaketan Udal ordezkarien presentzia adostu beharko da.
- Gutxienez euskara erabiltzea ekitaldi eta idatzizko komunikazio publikoetan: iragarki, ohar eta abar.

  Ahozko komunikazioetan, bi hizkuntzak erabiliz gero, euskarari emango zaio lehentasuna, euskarazko aurkezpena erdarazkoaren aurretik eginez.

  Era berean, idatzizko komunikazio elebidunetan ere, euskarari emango zaio lehentasuna, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa erdarazkoaren gainean), bai neurriaren aldetik. Testuak hizkuntzaren aldetik zuzen idatziak daudela egiaztatzeko, Euskara Zerbitzura eraman ahalko dira.
- Gizon eta emakumeen berdintasunari dagokionez, udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak. Jarduera, proiektu edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).

Bigarrena.- Diru-laguntzaren lehen zatia (600 euro, diru-laguntzaren %60) ordainduko da elkarteak betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatu eta hitzarmen hau sinatu ondoren 2018an, eta hurrengo urteetan Burdinola irristaketa elkarteak egindako eskaerari erantzuna ematerakoan.

Bigarren zatia (% 40, 400 €) jasotzeko, ekitaldia amaitzen denetik kontatzen hasita, gehienez ere bi hilabeteko epean ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu elkarteak:

a) Diru laguntza "ordaintzeko" eskaera-orria, behar bezala beteta eta sinatuta.

b) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduketa-memoria bat, eta bertan honako hauek jaso behar dira:

- Zenbat pertsonak hartu duten parte zuzenean ekintzetan.

- Zein hizkuntza erabili den jardueren garapenean.
- Lortutako helburuen justifikazioa.
- Zein jarduketa egin diren ekologia eta ingurumen aldeko balio iraunkorrak sustatzeko.

c) Jarduerako gastuen zerrenda sailkatu bat, onuradunak edo ordezkariak sinatutakoa, eta aitortzailearen identifikazioarekin. Bertan datu hauek jasoko dira:

- Hartzekoduna (NAN, IFK, izen-abizenak, helbide soziala ... balego).
- Dokumentuaren identifikazioa (faktura-zenbakia, ...).
- Fakturatutako gastuaren kontzeptua edo pareko dokumentuan jasotakoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— zenbatekoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— jaulkipen-data.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— ordainketa-data.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarreren edo diru-laguntzen xehetasun-zerrenda, horien zenbatekoa eta jatorria adierazita.
e) Diruz lagundutako jardueraren diru-sarreren eta gastuen balantze bat, onuradunak edo entitateko ordezkariak sinatuta; sinatzailea identifikatuta gelditu behar da (NAN eta izen-abizenez).
f) Programatutako jarduerei buruzko dokumentazio grafikoa (hala badagokio).
g) Diru-laguntza aurrekontu bati lotuta eman bada, desbiderapenak zeintzuk izan diren, halakorik egon bada.

Hirugarrena.- Hitzarmen hau indarrean egongo da 2022ra arte. Bi aldeetako batek hitzarmena bertan behera lagatzeko borondatea badu, urte bakoitzaren azaroaren 30a baino lehen jakinarazi beharko dio, beste aldeari.

Laugarrena.- Diruz lagundutako ekintzen publizitatean (kartelak, esku-programak....), Burdinola irristaketa Elkarteak Bergarako Udalaren laguntza duela adierazi beharko du.

Bosgarrena.- Udalak egingo duen diru-ekarpenaz gain, helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso daiteke, eta Udalari aurkeztuko zaion txosten ekonomikoan sarreretan azaldu beharko da.

Hala eta guztiz ere, diru-ekarpenak (Udalarenak edo beste batzuenak batuta) eta/edo bestelako sarrerak batuta ezingo dira inolaz ere gastua baino handiagoak izan.

Bergarako Udala

Seigarrena.- Diru-ekarpena egiteko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz, edo Udalarenaz gain beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

Zazpigarrena.- Diru-ekarpena berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

a) Diru-ekarpenaren bidez bete beharreko baldintzak bete gabe gelditzea.
b) Diru-ekarpena erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Zortzigarrena. - Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztirako, honako hauek aplikatuko dira: Diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa; lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; eta Bergarako aurrekontuetako udal araua.

Bederatzigarrena.- Diruz lagundutako ekintzek eragindako kalteen erantzulea Bergara kirol elkartea bera izango da, eta Bergarako Udala kanpo gelditzen dela aitortzen du elkarteak.

Hamargarrena .- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan hartutako betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hitzarmena hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

Eta adostasun froga gisa, bi aldeek dokumentu hau sinatzen dute goian aipatutako egun eta lekuan, eta nik, idazkariak, guztia egiaztatzen dut.

Mª Concepción Ugalde Izeta | Maria Elena Lete Garcia | Agustin Oyanguren Eguizabal

Bergaran, bi mila eta hemezortziko ekainaren 6an, ondorengoak

BILDU DIRA

Alde batetik, Maria Elena Lete García, Bergarako Udaleko Alkate-Lehendakaria, Bergarako Udalaren izenean (egoitza Bergarako San Martin plaza, z/g-ean du, eta IFK zenbakia P- 2007900-J du).

Beste aldetik, Iosu Elorza Alberdi (NAN zenbakia duena), Bergara Kirol Elkarteko lehendakaria, elkartearen izenean (Bidekurutzeta 20an du egoitza soziala eta IFZ: G-20186664).

Iosu Elorza Alberdi jaunak zinpean alkate andrearen aurrean aitortu du bera eta berak ordezkatzen duen elkartea ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan eta ezta Administrazio Publikoarekin hitzartzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan ere sartuta.

Eta ondoren, bi aldeek elkarri aitortzen diote behartzeko gaitasuna eta, hala, honako aurrekari hauek azaltzen dituzte.

AURREKARIAK:

Bergara Kirol Elkarteko Pilota Saila eta baita Bergarako udala ere jakitun dira hainbat kiroletan emakumeek duten presentzia areagotu beharra dagoela.

Bai elkarteak eta baita Udalak ere uste dute emakumeak kirola egitera bultzatzeko modu bat izan daitekeela emakumezkoentzako txapelketak antolatzea. *Bergara Hiria emakumezkoen pilota txapelketa antolatzea* ona izan daitekeela uste dute; herriko eta inguruko neskei erreferenteak eskaini ahal izateko eta emakumezkoen kirola sustatzeko.

Gauzak horrela, adostu dute hurrengo bost urteetan *Bergara Hiria emakumezkoen pilota txapelketa* antolatzea eta bi aldeek hartzen dituzten betebeharrak hitzarmen batean jasotzea.

Beraz, bi aldeak ados egonik, ondorengo klausulak dituen hitzarmena hitzartzen dute:

KLAUSULAK:

Lehena.- Bergara Kirol Elkarteko Pilota Sailak *Bergara Hiria emakumezkoentzako pilota txapelketa* antolatuko du. Txapelketaren ezaugarri teknikoak 1. eranskinean jasota daude. Txapelketaren ezaugarri orokorrak honako hauek izango dira:

- Txapelketa lehenengo aldiz 2018an antolatutako du eta gutxienez bi urtetik behin antolatzeko konpromisoa hartzen du 2022ra arte
- Bergarako udalak, berriz, txapelketa horiek antolatzeko instalazioak, baliabideak eta, txapelketa antolatzen den urte bakoitzean, gehienez 2.609 euroko finantzazioa jarriko du.
- Bergarako udalak ez du bere gain hartzen txapelketan gerta daitezkeen istripuen edo beste edozein kalteren erantzukizunik.

- Horretarako, txapelketa baino gutxienez lau (4) hilabete lehenago elkarteak idatzi bat aurkeztuko du udalean eta bertan azalduko du zein instalazio eta udal baliabide behar dituen eta txapelketako aurrekontua. Udalak txapelketa baino gutxienez hiru (3) hilabete lehenago erabaki eta jakinaraziko du hartutako erabakia.

- Txapelketa horiek burutzeko betebehar eta gastu guztiak bere gain hartuko ditu elkarteak, ez baditu udalak espresuki hitzarmen honetan edo une bakoitzean hartuko den erabakian bere gain hartzen.

Halaber, honako konpromiso hauek hartzen ditu elkarteak:

- Antolatutako ekitaldiak "Bergara Hiria Emakumezkoen pilota txapelketa" izena izango du.
- Aurkezpena egitekotan, Udal ordezkariekin adostu beharko da, eta hauen presentzia bermatu.
- Sari banaketan Udal ordezkarien presentzia adostu beharko da.
- Gutxienez euskara erabiltzea ekitaldi eta idatzizko komunikazio publikoetan: iragarki, ohar eta abar.

  Ahozko komunikazioetan, bi hizkuntzak erabiliz gero, euskarari emango zaio lehentasuna, euskarazko aurkezpena erdarazkoaren aurretik eginez.

  Era berean, idatzizko komunikazio elebidunetan ere, euskarari emango zaio lehentasuna, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa erdarazkoaren gainean), bai neurriaren aldetik. Testuak hizkuntzaren aldetik zuzen idatziak daudela egiaztatzeko, Euskara Zerbitzura eraman ahalko dira.
- Gizon eta emakumeen berdintasunari dagokionez, udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak. Jarduera, proiektu edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).

Bigarrena.- Emandako diru-laguntza lehen zatia (1.565.4 €, diru-laguntzaren % 60) ordainduko da elkarteak betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatu eta hitzarmen hau sinatu ondoren 2018an, eta hurrengo urteetan BKE pilota sailak egindako eskaerari erantzuna ematerakoan.

Bigarren zatia jasotzeko (%40a: 1.043.6 €), ekitaldia amaitzen denetik kontatzen hasita, gehienez ere bi hilabeteko epean ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu elkarteak:

a) Diru laguntza "ordaintzeko" eskaera-orria, behar bezala beteta eta sinatuta.

b) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduketa memoria bat; eta bertan honako hauek jaso behar dira:

- Zenbat pertsonak hartu duten parte zuzenean ekintzetan.
- Zein hizkuntza erabili den jardueren garapenean.

Bergarako Udala

- Lortutako helburuen justifikazioa.
- Zein jarduketa egin diren ekologia eta ingurumen aldeko balio iraunkorrak sustatzeko.

c) Jarduerako gastuen zerrenda sailkatu bat, onuradunak edo ordezkariak sinatutakoa, eta aitortzailearen identifikazioarekin. Bertan datu hauek jasoko dira:

- Hartzekoduna (NAN, IFK, izen-abizenak, helbide soziala ... balego).
- Dokumentuaren identifikazioa (faktura-zenbakia, ...).
- Fakturatutako gastuaren kontzeptua edo pareko dokumentuan jasotakoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— zenbatekoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— jaulkipen-data.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— ordainketa-data.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarreren edo diru-laguntzen xehetasun-zerrenda, horien zenbatekoa eta jatorria adierazita.

e) Diruz lagundutako jardueraren diru-sarreren eta gastuen balantze bat, onuradunak edo entitateko ordezkariak sinatuta; sinatzailea identifikatuta gelditu behar da (NAN eta izen-abizenez).

f) Programatutako jarduerei buruzko dokumentazio grafikoa (hala badagokio)

g) Diru-laguntza aurrekontu bati lotuta eman bada, desbiderapenak zeintzuk izan diren, halakorik egon bada.

Hirugarrena.- Hitzarmen hau indarrean egongo da 2022ra arte. Bi aldeetako batek hitzarmena bertan behera lagatzeko borondatea badu, urte bakoitzaren azaroaren 30a baino lehen jakinarazi beharko dio, beste aldeari.

Laugarrena.- Diruz lagundutako ekintzen publizitatean (kartelak, esku-programak....), Bergara kirol elkarteak Bergarako Udalaren laguntza duela adierazi beharko du.

Bosgarrena.- Udalak egingo duen diru-ekarpenaz gain, helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso daiteke, eta Udalari aurkeztuko zaion txosten ekonomikoan sarreretan azaldu beharko da.

Hala eta guztiz ere, diru-ekarpenak (Udalarenak edo beste batzuenak batuta) eta/edo bestelako sarrerak batuta ezingo dira inolaz ere gastua baino handiagoak izan.

Seigarrena.- Diru-ekarpena egiteko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz, edo Udalarenaz gain beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

Zazpigarrena.- Diru-ekarpena berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

Bergarako Udala

a) Diru-ekarpenaren bidez bete beharreko baldintzak bete gabe gelditzea.
b) Diru-ekarpena erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Zortzigarrena. - Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztirako, honako hauek aplikatuko dira: Diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa; lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; eta Bergarako aurrekontuetako udal araua.

Bederatzigarrena.- Diruz lagundutako ekintzek eragindako kalteen erantzulea Bergara kirol elkartea bera izango da, eta Bergarako Udala kanpo gelditzen dela aitortzen du elkarteak.

Hamargarrena .- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan hartutako betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hitzarmena hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

Eta adostasun froga gisa, bi aldeek dokumentu hau sinatzen dute goian aipatutako egun eta lekuan, eta nik, idazkariak, guztia egiaztatzen dut.

Mª Concepción Ugalde Izeta	Maria Elena Lete Garcia	Iosu Elorza Alberdi

Bergaran, bi mila eta hemezortziko ekainaren 6an, ondorengoak

BILDU DIRA

Alde batetik, Maria Elena Lete García, Bergarako Udaleko Alkate-Lehendakaria, Bergarako Udalaren izenean (egoitza Bergarako San Martin plaza, z/g-ean du, eta IFK zenbakia P- 2007900-J du).

Beste aldetik, Iosu Elorza Alberdi (NAN zenbakia duena), Bergara Kirol Elkarteko lehendakaria, elkartearen izenean (Bidekurutzeta 20an du egoitza soziala eta IFZ: G-20186664).

Iosu Elorza Alberdi jaunak zinpean alkate andrearen aurrean aitortu du bera eta berak ordezkatzen duen elkartea ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan eta ezta Administrazio Publikoarekin hitzartzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan ere sartuta.

Eta ondoren, bi aldeek elkarri aitortzen diote behartzeko gaitasuna eta, hala, honako aurrekari hauek azaltzen dituzte.

AURREKARIAK:

Bergara Kirol Elkarteko Saskibaloi Saila eta baita Bergarako udala ere jakitun dira hainbat kiroletan emakumeek duten presentzia areagotu beharra dagoela.

Bai elkarteak eta baita Udalak ere uste dute emakumeak kirola egitera bultzatzeko modu bat izan daitekeela emakumezkoentzako txapelketak antolatzea. *Bergara Hiria emakumezkoen Saskibaloi txapelketa antolatzea* ona izan daitekeela uste dute; herriko eta inguruko neskei erreferenteak eskaini ahal izateko eta emakumezkoen kirola sustatzeko.

Gauzak horrela, adostu dute hurrengo bost urteetan *Bergara Hiria emakumezkoen saskibaloi txapelketa* antolatzea eta bi aldeek hartzen dituzten betebeharrak hitzarmen batean jasotzea.

Beraz, bi aldeak ados egonik, ondorengo klausulak dituen hitzarmena hitzartzen dute:

KLAUSULAK:

Lehena.- Bergara Kirol Elkarteko Saskibaloi Sailak *Bergara Hiria emakumezkoentzako* Saskibaloi *txapelketa* antolatuko du. Txapelketaren ezaugarri teknikoak 1. eranskinean jasota daude. Txapelketaren ezaugarri orokorrak honako hauek izango dira:

- Txapelketa lehenengo aldiz 2018an antolatutako du eta gutxienez bi urtetik behin antolatzeko konpromisoa hartzen du 2022ra arte
- Bergarako udalak, berriz, txapelketa horiek antolatzeko instalazioak, baliabideak eta, txapelketa antolatzen den urte bakoitzean, gehienez 2.000 euroko finantzazioa jarriko du.
- Bergarako udalak ez du bere gain hartzen txapelketan gerta daitezkeen istripuen edo beste edozein kalteren erantzukizunik.

BERGARAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE BERGARA

- Horretarako, txapelketa baino gutxienez lau (4) hilabete lehenago elkarteak idatzi bat aurkeztuko du udalean eta bertan azalduko du zein instalazio eta udal baliabide behar dituen eta txapelketako aurrekontua. Udalak txapelketa baino gutxienez hiru (3) hilabete lehenago erabaki eta jakinaraziko du hartutako erabakia.

- Txapelketa horiek burutzeko betebehar eta gastu guztiak bere gain hartuko ditu elkarteak, ez baditu udalak espresuki hitzarmen honetan edo une bakoitzean hartuko den erabakian bere gain hartzen.

Halaber, honako konpromiso hauek hartzen ditu elkarteak:

- Antolatutako ekitaldiak "Bergara Hiria Emakumezkoen Saskibaloi txapelketa" izena izango du.
- Aurkezpena egitekotan, Udal ordezkariekin adostu beharko da, eta hauen presentzia bermatu.
- Sari banaketan Udal ordezkarien presentzia adostu beharko da.
- Gutxienez euskara erabiltzea ekitaldi eta idatzizko komunikazio publikoetan: iragarki, ohar eta abar.

  Ahozko komunikazioetan, bi hizkuntzak erabiliz gero, euskarari emango zaio lehentasuna, euskarazko aurkezpena erdarazkoaren aurretik eginez.

  Era berean, idatzizko komunikazio elebidunetan ere, euskarari emango zaio lehentasuna, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa erdarazkoaren gainean), bai neurriaren aldetik. Testuak hizkuntzaren aldetik zuzen idatziak daudela egiaztatzeko, Euskara Zerbitzura eraman ahalko dira.

- Gizon eta emakumeen berdintasunari dagokionez, udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak. Jarduera, proiektu edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).

Bigarrena.- Emandako diru-laguntza lehen zatia (1.200 €, diru-laguntzaren % 60) ordainduko da elkarteak betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatu eta hitzarmen hau sinatu ondoren 2018an, eta hurrengo urteetan BKE saskibaloi sailak egindako eskaerari erantzuna ematerakoan.

Bigarren zatia jasotzeko (%40a: 800 €), ekitaldia amaitzen denetik kontatzen hasita, gehienez ere bi hilabeteko epean ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu elkarteak:

a) Diru laguntza "ordaintzeko" eskaera-orria, behar bezala beteta eta sinatuta.

b) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduketa memoria bat; eta bertan honako hauek jaso behar dira:

- Zenbat pertsonak hartu duten parte zuzenean ekintzetan.

- Zein hizkuntza erabili den jardueren garapenean.
- Lortutako helburuen justifikazioa.
- Zein jarduketa egin diren ekologia eta ingurumen aldeko balio iraunkorrak sustatzeko.

c) Jarduerako gastuen zerrenda sailkatu bat, onuradunak edo ordezkariak sinatutakoa, eta aitortzailearen identifikazioarekin. Bertan datu hauek jasoko dira:

- Hartzekoduna (NAN, IFK, izen-abizenak, helbide soziala ... balego).
- Dokumentuaren identifikazioa (faktura-zenbakia, ...).
- Fakturatutako gastuaren kontzeptua edo pareko dokumentuan jasotakoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— zenbatekoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— jaulkipen-data.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— ordainketa-data.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarreren edo diru-laguntzen xehetasun-zerrenda, horien zenbatekoa eta jatorria adierazita.

e) Diruz lagundutako jardueraren diru-sarreren eta gastuen balantze bat, onuradunak edo entitateko ordezkariak sinatuta; sinatzailea identifikatuta gelditu behar da (NAN eta izen-abizenez).

f) Programatutako jarduerei buruzko dokumentazio grafikoa (hala badagokio)

g) Diru-laguntza aurrekontu bati lotuta eman bada, desbiderapenak zeintzuk izan diren, halakorik egon bada.

Hirugarrena.- Hitzarmen hau indarrean egongo da 2022ra arte. Bi aldeetako batek hitzarmena bertan behera lagatzeko borondatea badu, urte bakoitzaren azaroaren 30a baino lehen jakinarazi beharko dio, beste aldeari.

Laugarrena.- Diruz lagundutako ekintzen publizitatean (kartelak, esku-programak....), Bergara kirol elkarteak Bergarako Udalaren laguntza duela adierazi beharko du.

Bosgarrena.- Udalak egingo duen diru-ekarpenaz gain, helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso daiteke, eta Udalari aurkeztuko zaion txosten ekonomikoan sarreretan azaldu beharko da.

Hala eta guztiz ere, diru-ekarpenak (Udalarenak edo beste batzuenak batuta) eta/edo bestelako sarrerak batuta ezingo dira inolaz ere gastua baino handiagoak izan.

Seigarrena.- Diru-ekarpena egiteko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz, edo Udalarenaz gain beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

Bergarako Udala

Zazpigarrena.- Diru-ekarpena berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

a) Diru-ekarpenaren bidez bete beharreko baldintzak bete gabe gelditzea.
b) Diru-ekarpena erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Zortzigarrena. - Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztirako, honako hauek aplikatuko dira: Diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa; lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; eta Bergarako aurrekontuetako udal araua.

Bederatzigarrena.- Diruz lagundutako ekintzek eragindako kalteen erantzulea Bergara kirol elkartea bera izango da, eta Bergarako Udala kanpo gelditzen dela aitortzen du elkarteak.

Hamargarrena .- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan hartutako betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hitzarmena hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

Eta adostasun froga gisa, bi aldeek dokumentu hau sinatzen dute goian aipatutako egun eta lekuan, eta nik, idazkariak, guztia egiaztatzen dut.

Mª Concepción Ugalde Izeta	Maria Elena Lete Garcia	Iosu Elorza Alberdi

Bergarako Udala

Bergaran, bi mila eta hemezortziko ekainaren 6an, ondorengoak

BILDU DIRA

Alde batetik, Maria Elena Lete García, Bergarako Udaleko Alkate-Lehendakaria, Bergarako Udalaren izenean (egoitza Bergarako San Martin plaza, z/g-ean du, eta IFK zenbakia P- 2007900-J du).

Beste aldetik, Iosu Elorza Alberdi (NAN zenbakia duena), Bergara Kirol Elkarteko lehendakaria, elkartearen izenean (Bidekurutzeta 20an du egoitza soziala eta IFZ: G-20186664).

Iosu Elorza Alberdi jaunak zinpean alkate andrearen aurrean aitortu du bera eta berak ordezkatzen duen elkartea ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan eta ezta Administrazio Publikoarekin hitzartzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan ere sartuta.

Eta ondoren, bi aldeek elkarri aitortzen diote behartzeko gaitasuna eta, hala, honako aurrekari hauek azaltzen dituzte.

AURREKARIAK:

Bergara Kirol Elkarteko Eskubaloi Saila eta baita Bergarako udala ere jakitun dira hainbat kiroletan emakumeek duten presentzia areagotu beharra dagoela.

Bai elkarteak eta baita Udalak ere uste dute emakumeak kirola egitera bultzatzeko modu bat izan daitekeela emakumezkoentzako txapelketak antolatzea. *Bergara Hiria emakumezkoen eskubaloi txapelketa antolatzea* ona izan daitekeela uste dute; herriko eta inguruko neskei erreferenteak eskaini ahal izateko eta emakumezkoen kirola sustatzeko.

Gauzak horrela, adostu dute hurrengo bost urteetan *Bergara Hiria emakumezkoen eskubaloi txapelketa* antolatzea eta bi aldeek hartzen dituzten betebeharrak hitzarmen batean jasotzea.

Beraz, bi aldeak ados egonik, ondorengo klausulak dituen hitzarmena hitzartzen dute:

KLAUSULAK:

Lehena.- Bergara Kirol Elkarteko Eskubaloi Sailak *Bergara Hiria emakumezkoentzako eskubaloi txapelketa* antolatuko du. Txapelketaren ezaugarri teknikoak 1. eranskinean jasota daude. Txapelketaren ezaugarri orokorrak honako hauek izango dira:

- Txapelketa lehenengo aldiz 2018an antolatutako du eta gutxienez bi urtetik behin antolatzeko konpromisoa hartzen du 2022ra arte
- Bergarako udalak, berriz, txapelketa horiek antolatzeko instalazioak, baliabideak eta, txapelketa antolatzen den urte bakoitzean, gehienez 1.700 euroko finantzazioa jarriko du.
- Bergarako udalak ez du bere gain hartzen txapelketan gerta daitezkeen istripuen edo beste edozein kalteren erantzukizunik.

Bergarako Udala

- Horretarako, txapelketa baino gutxienez lau (4) hilabete lehenago elkarteak idatzi bat aurkeztuko du udalean eta bertan azalduko du zein instalazio eta udal baliabide behar dituen eta txapelketako aurrekontua. Udalak txapelketa baino gutxienez hiru (3) hilabete lehenago erabaki eta jakinaraziko du hartutako erabakia.

- Txapelketa horiek burutzeko betebehar eta gastu guztiak bere gain hartuko ditu elkarteak, ez baditu udalak espresuki hitzarmen honetan edo une bakoitzean hartuko den erabakian bere gain hartzen.

Halaber, honako konpromiso hauek hartzen ditu elkarteak:

- Antolatutako ekitaldiak "Bergara Hiria Emakumezkoen eskubaloi txapelketa" izena izango du.
- Aurkezpena egitekotan, Udal ordezkariekin adostu beharko da, eta hauen presentzia bermatu.
- Sari banaketan Udal ordezkarien presentzia adostu beharko da.
- Gutxienez euskara erabiltzea ekitaldi eta idatzizko komunikazio publikoetan: iragarki, ohar eta abar.

  Ahozko komunikazioetan, bi hizkuntzak erabiliz gero, euskarari emango zaio lehentasuna, euskarazko aurkezpena erdarazkoaren aurretik eginez.

  Era berean, idatzizko komunikazio elebidunetan ere, euskarari emango zaio lehentasuna, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa erdarazkoaren gainean), bai neurriaren aldetik. Testuak hizkuntzaren aldetik zuzen idatziak daudela egiaztatzeko, Euskara Zerbitzura eraman ahalko dira.
- Gizon eta emakumeen berdintasunari dagokionez, udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak. Jarduera, proiektu edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).

Bigarrena.- Emandako diru-laguntza lehen zatia (1.020 €, diru-laguntzaren % 60) ordainduko da elkarteak betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatu eta hitzarmen hau sinatu ondoren 2018an, eta hurrengo urteetan BKE eskubaloi sailak egindako eskaerari erantzuna ematerakoan.

Bigarren zatia jasotzeko (%40a: 680 €), ekitaldia amaitzen denetik kontatzen hasita, gehienez ere bi hilabeteko epean ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu elkarteak:

a) Diru laguntza "ordaintzeko" eskaera-orria, behar bezala beteta eta sinatuta.

b) Diru-laguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduketa memoria bat; eta bertan honako hauek jaso behar dira:

- Zenbat pertsonak hartu duten parte zuzenean ekintzetan.

- Zein hizkuntza erabili den jardueren garapenean.
- Lortutako helburuen justifikazioa.
- Zein jarduketa egin diren ekologia eta ingurumen aldeko balio iraunkorrak sustatzeko.

c) Jarduerako gastuen zerrenda sailkatu bat, onuradunak edo ordezkariak sinatutakoa, eta aitortzailearen identifikazioarekin. Bertan datu hauek jasoko dira:

- Hartzekoduna (NAN, IFK, izen-abizenak, helbide soziala ... balego).
- Dokumentuaren identifikazioa (faktura-zenbakia, ...).
- Fakturatutako gastuaren kontzeptua edo pareko dokumentuan jasotakoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— zenbatekoa.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— jaulkipen-data.
- Fakturaren —edo pareko dokumentuaren— ordainketa-data.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarreren edo diru-laguntzen xehetasun-zerrenda, horien zenbatekoa eta jatorria adierazita.

e) Diruz lagundutako jardueraren diru-sarreren eta gastuen balantze bat, onuradunak edo entitateko ordezkariak sinatuta; sinatzailea identifikatuta gelditu behar da (NAN eta izen-abizenez).

f) Programatutako jarduerei buruzko dokumentazio grafikoa (hala badagokio)

g) Diru-laguntza aurrekontu bati lotuta eman bada, desbiderapenak zeintzuk izan diren, halakorik egon bada.

Hirugarrena.- Hitzarmen hau indarrean egongo da 2022ra arte. Bi aldeetako batek hitzarmena bertan behera lagatzeko borondatea badu, urte bakoitzaren azaroaren 30a baino lehen jakinarazi beharko dio, beste aldeari.

Laugarrena.- Diruz lagundutako ekintzen publizitatean (kartelak, esku-programak....), Bergara kirol elkarteak Bergarako Udalaren laguntza duela adierazi beharko du.

Bosgarrena.- Udalak egingo duen diru-ekarpenaz gain, helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso daiteke, eta Udalari aurkeztuko zaion txosten ekonomikoan sarreretan azaldu beharko da.

Hala eta guztiz ere, diru-ekarpenak (Udalarenak edo beste batzuenak batuta) eta/edo bestelako sarrerak batuta ezingo dira inolaz ere gastua baino handiagoak izan.

Seigarrena.- Diru-ekarpena egiteko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz, edo Udalarenaz gain beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

Zazpigarrena.- Diru-ekarpena berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

a) Diru-ekarpenaren bidez bete beharreko baldintzak bete gabe gelditzea.
b) Diru-ekarpena erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Zortzigarrena. - Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztirako, honako hauek aplikatuko dira: Diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa; lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; eta Bergarako aurrekontuetako udal araua.

Bederatzigarrena.- Diruz lagundutako ekintzek eragindako kalteen erantzulea Bergara kirol elkartea bera izango da, eta Bergarako Udala kanpo gelditzen dela aitortzen du elkarteak.

Hamargarrena .- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan hartutako betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hitzarmena hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

Eta adostasun froga gisa, bi aldeek dokumentu hau sinatzen dute goian aipatutako egun eta lekuan, eta nik, idazkariak, guztia egiaztatzen dut.

Mª Concepción Ugalde Izeta | Maria Elena Lete Garcia | Iosu Elorza Alberdi